



BESCHLUSSANTRAG Nr. 849/17

MOZIONE N. 849/17

Europatag im Südtiroler Landtag

Am 9. Mai wird europaweit mit zahlreichen Festlichkeiten der Europatag gefeiert. Der Tag soll an den 9. Mai 1950, die Geburtsstunde der Europäischen Union, erinnern. Robert Schuman, damals französischer Außenminister, erläuterte in der sogenannten „Schuman-Erklärung“, seine Vision eines Vereinten Europas. Sein berühmtes Zitat daraus: *„Europa lässt sich nicht mit einem Schlag herstellen und auch nicht durch eine einfache Zusammenfassung. Es wird durch konkrete Taten entstehen, die zunächst eine Solidarität der Tat schaffen.“*

Zahlreiche europäische Politiker haben Schumans Vision aufgegriffen und sich mit einem völlig neuartigen Modell der Zusammenarbeit für **Frieden**, **Stabilität** und **Wohlstand** in Europa eingesetzt. Die Sicherstellung dieser drei Werte ist heute wie vor 67 Jahren übergeordnetes Ziel der Europäischen Union.

Der 9. Mai ist Gelegenheit auf die Geschichte der europäischen Einigung zurückzublicken, ihre Bedeutung wiederzuentdecken und sie als Friedensprojekt zu würdigen. Der 9. Mai ist ebenso Anlass, sich mit den europapolitischen Herausforderungen auseinanderzusetzen, über aktuelle Themen zu debattieren und Schritte in eine gemeinsame Zukunft zu planen.

Anlässlich des Europatages öffnen die Europäischen Institutionen in Straßburg und in Brüssel ihre Türen für die Bevölkerung, Universitäten und Schulen nutzen diesen Tag, um über Tätigkeiten und Bedeutung der EU aufzuklären. Viele Initiativen und Veranstaltungen machen auf die große Gemeinschaft der einzelnen Mitgliedsstaaten aufmerksam. Öffentliche Gebäude werden an diesem Tag mit der Europafahne geschmückt und Beethovens „Ode an die Freude“ ertönt vielerorts als uns wohlbekannte Friedenshymne.

Celebriamo la Festa dell'Europa in Consiglio provinciale

Il 9 maggio in tutta l'Europa hanno luogo numerose iniziative per celebrare la Festa dell'Europa e così ricordare che il 9 maggio 1950 nasceva l'idea di creare un'Unione europea. Nella sua dichiarazione Robert Schuman, allora ministro degli esteri francese, descrivendo la sua visione di un'Europa unita affermava: *“L'Europa non potrà farsi in una sola volta, né sarà costruita tutta insieme; essa sorgerà da realizzazioni concrete che creino anzitutto una solidarietà di fatto.”*

Numerosi politici europei hanno fatto propria la visione di Schuman e, seguendo un modello di collaborazione del tutto nuovo, si sono impegnati per la **pace**, la **stabilità** e il **benessere** comune. Oggi come allora garantire il rispetto di questi tre valori è un obiettivo prioritario dell'Unione europea.

L'anniversario del 9 maggio dà modo di ripercorrere la storia dell'unità europea, riscoprirne il significato e celebrarlo come progetto di pace. Il 9 maggio è nel contempo l'occasione per analizzare le future sfide per quanto riguarda la politica europea, per discutere di temi attuali e per pensare ai passi da compiere verso un futuro comune.

Per la Festa dell'Europa le istituzioni europee a Strasburgo e Bruxelles aprono le loro porte al grande pubblico. Nelle università e nelle scuole si prende spunto da questo anniversario per far conoscere le attività dell'UE e descriverne l'importanza. Numerose iniziative e manifestazioni richiamano l'attenzione sulla grande comunità dei singoli Stati membri. Quel giorno sugli edifici pubblici sventola la bandiera europea e in molti luoghi si sente l'Inno alla gioia di Beethoven che, come tutti sanno, esprime gli ideali di pace.

Mit dem Ziel auch die Südtiroler Bevölkerung an die Geburtsstunde der Europäischen Union, an ihre Ziele und Verdienste zu erinnern, soll künftig auch im Südtiroler Landtag der 9. Mai als Europatag gefeiert werden.

Im Rahmen des Europatages soll auch der Beschluss des Südtiroler Landtages vom 11. Juni 2015 umgesetzt werden, welcher eine jährliche Anhörung der Abgeordneten des Europäischen Parlamentes vorsieht.

Dies vorausgeschickt,

**verpflichtet
der Südtiroler Landtag
den Präsidenten des Südtiroler Landtages,**

- am 9. Mai eines jeden Jahres – mit Beginn am 9. Mai 2018 – einen **Europatag** im Südtiroler Landtag abzuhalten und zu institutionalisieren, mit dem Ziel, der Südtiroler Bevölkerung die Bedeutung der Europäischen Union näherzubringen; damit soll auch dem bereits genehmigten Beschluss vom 11.6.2015 zur Europadebatte im Südtiroler Landtag Rechnung getragen werden;
- eine **Arbeitsgruppe** einzusetzen, welche Vorschläge für den Europatag ausarbeitet.

Der Beschlussantrag wurde in der Sitzung vom 18.1.2018 im obigen Wortlaut wie folgt genehmigt:

- a) **Prämissen und Punkt 1 des beschließenden Teils: mit 20 Jastimmen, 1 Gegenstimme und 9 Stimmenthaltungen**
- b) **Punkt 2 des beschließenden Teils: mit 18 Jastimmen, 1 Gegenstimme und 12 Stimmenthaltungen.**

Per ricordare alla popolazione della nostra provincia la data che segna la nascita dell'Unione europea con i suoi obiettivi e i risultati ottenuti, è bene celebrare anche in Consiglio provinciale il 9 maggio come Festa dell'Europa.

Nel quadro di questa giornata andrebbe anche attuato quanto approvato dal Consiglio provinciale l'11 giugno 2015, vale a dire l'audizione annuale dei parlamentari europei.

Ciò premesso,

**il Consiglio della Provincia
autonoma di Bolzano
impegna il suo presidente**

- a provvedere affinché, a partire dal 9 maggio 2018, il 9 maggio di ogni anno in Consiglio provinciale si celebri, istituzionalizzandola, la **Festa dell'Europa**, per fare in modo che la popolazione della nostra provincia apprenda l'importanza di questo anniversario; s'intende così dare attuazione alla mozione approvata l'11/6/2015 concernente il dibattito sull'Unione europea in Consiglio provinciale;
- a istituire un **gruppo di lavoro** che elabori proposte per questa giornata.

La mozione è stata approvata nel su riportato testo nella seduta del 18/1/2018 come segue:

- a) **premesse e punto 1 della parte dispositiva: con 20 voti favorevoli, 1 voto contrario e 9 astensioni**
- b) **punto 2 della parte dispositiva: con 18 voti favorevoli, 1 voto contrario e 12 astensioni.**

DER PRÄSIDENT - IL PRESIDENTE
Ing. Roberto Bizzo